

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata
Autogovernarea românească Újbuda din sectorul XI al Budapestei
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Ikt. szám: I-101-6/2015.

Tárgy: Felterjesztés
Ügyintéző: Szilágyi Tünde
Telefonszám: 061/3724-675

Budapest Főváros Kormányhivatala

dr. Uzsák Katalin
főigazgató részére

Budapest
Teve u. 1/a-c.
1139

Tisztelt Főigazgató Asszony!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda **Román** Önkormányzata 2015. január 29-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2015. február 16.

Tisztelettel:

Elekes Gabriella



1. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata **2015. január 29-én** (csütörtök) **10.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak: **Elekes Gabriella** elnök
Szaniszlai János elnökhelyettes

Igazoltan távol van: **Hosu Constanta** képviselő

A Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:
dr. Horti István jegyző megbízásából
Már Csilla Beatrix Referens
Szilágyi Tünde titkár

Elekes Gabriella elnök:

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a testület határozatképességét. Jegyzőkönyv-hitelesítőnek javasolja Szaniszlai János elnökhelyettest megválasztani, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete Szaniszlai János elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda Román Önkormányzat 2015. január 29-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

1/2015. (I.29.) ÚjbudaRÖ határozata

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete Szaniszlai János elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda Román Önkormányzat 2015. január 29-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Az Elnök a mai ülésen a meghívóban szereplő napirendi pontok megtárgyalását javasolja. Mivel ezzel kapcsolatban egyéb javaslat nem hangzott el, szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. január 29-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. *Az ÚjbudaRÖ 2015. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása*
2. *Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

2/2015. (I.29.) ÚjbudaRÖ határozata

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. január 29-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. *Az ÚjbudaRÖ 2015. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása*
2. *Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata*

1. Napirendi pont

Az ÚjbudaRÖ 2015. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása

Elekes Gabriella elnök:

Elmondja, hogy a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Román Önkormányzata – a képviselők előzetes egyeztetése alapján - a következő feladatokat tervezi erre az évre:

- Hagyományos Tavaszköszöntő Martisor és Nőnap ünnepséget. Ezzel kapcsolatosan kézműves foglalkozást, martisor készítését.
- Részt vesznek a nevezetes román személyiségek megemlékezéseiben.
- Az önkormányzatuk által indított nyelvoktatás és néptánc oktatás folytatását, gyermeknap ünnepség szervezését.
- Gyermek ikonfestő tábor folytatását és ez alkalommal készített munkákból egy kiállítás megrendezését.
- Hagyományos Mikulás és Karácsonyi ünnepségeket.
- A 2015. év során több alkalommal is szerveznének az ünnepekhez kapcsolódóan kézműves foglalkozást, mivel ezek a kis műhelyek, nemcsak hagyományörző erővel bírnak, de közösség formáló hatásuk is van.

Tekintettel a felsorolt programokra javasolja a 3.5.1. Egyéb dologi kiadások sorra biztosítani 250.000,- Ft-ot különböző kellékek, dekorációs anyagok, koszorúk, néptánc kellékek és egyéb szükséges kiadásokra.

Az év közben felmerülő, nemzetiségi önkormányzatuk működési költségeihez kapcsolódóan szükséges irodaszer és nyomtatvány költségekre 50.000 Ft-ot javasol tervezni a 3.1.1. sorra.

Könyv és folyóirat beszerzésére a 3.1.2. sorra 30.000,- Ft-ot javasol tervezni, mint minden évben a Foiaa Romaneasca című folyóirat előfizetése céljából.

A programok zökkenőmentes szervezése érdekében a 3.1.3. sorra 30.000,- Ft-ot terveznek.

A 2014 decemberében meghozott határozat alapján az 1.2.2. sorra javasolja 126.000,- Ft biztosítását, az Elnök részére havonta biztosítandó BKK-bérlet megvásárlása céljából.

A képviselői munkával járó, év közben esetleg felmerülő egyéb utazási költségekre 100.000,- Ft-ot javasol biztosítani az 1.2.3. soron.

Mivel mindkét utóbbi költség adóköteles tétel, szükség van az ezzel kapcsolatos 115.645,- Ft-tal is számolni a 2.1. adókötelezettség soron.

A hazai kapcsolat keretén belül és az évközben felmerülő programokon való részvételre a 3.4.1. Belföldi kiküldetés soron javasol 100.000,- Ft-ot biztosítani.

A külföldi kapcsolat keretén belül pedig a 3.4.2. soron szintén 100.000,- Ft-ot, melynek alapjául figyelembe vette az utóbbi évek alatt érkezett meghívásokat az anyaországban rendezett kulturális eseményekre.

Kulturális és vallási szervezetek támogatási kérelmeinek teljesítésére, a 4.3. soron 100.000,- Ft-ot, a 6.2. soron pedig 50.000,- Ft-ot javasol tervezni.

Az elmúlt évek tapasztalatait alapul véve javasolja, hogy fordítási költségekre is gondoljanak, melyre 70.000,- Ft-ot javasol biztosítani a 3.3.4 soron.

A fent megnevezett programok megvalósítása során előfordulhat még szállítási költség, valamint bérleti díj is, ezért a 3.3.1. sorra javasol 50.000,- Ft-ot, a 3.3.2. sorra pedig 100.000,- Ft-ot betervezni.

A 3.3.3. Egyéb üzemeltetési és fenntartási kiadások sorára, pedig a fennmaradó 300.565,- Ft-ot javasolja biztosítani, ami fedezi a felmerülő nyelv és tánc oktatás költségeit, rendezvények szervezési költségeit, valamint az egyéb szakmai munkához köthető szellemi tevékenységek költségeit.

Fentiekre vonatkozóan az Elnök az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Román Önkormányzata 2015. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

3/2015.(I.29.) ÚjbudaRÖ határozata

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Román Önkormányzata 2015. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

2. Napirendi pont

Újbuda Önkormányzatával megkötött Együtműködési megállapodás felülvizsgálata

Elekes Gabriella elnök:

A helyszínen osztott anyag elolvasása után megkérdezi képviselőtársát, van-e észrevétele a megállapodás-tervezettel kapcsolatban.

Mivel nem volt, az Elnök szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával – a 2014-2019-es választási ciklusra vonatkozóan – megkötött, felülvizsgált és módosított Együtműködési megállapodást az előterjesztésben foglaltak szerint elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

4/2015.(I.29.) ÚjbudaRÖ határozata

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával – a 2014-2019-es választási ciklusra vonatkozóan – megkötött, felülvizsgált és módosított Együtműködési megállapodást az előterjesztésben foglaltak szerint elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: január 29.

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

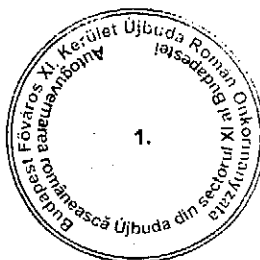
További észrevétel, hozzászólás nem lévén, az Elnök – megköszönve a részvételt – az ülést 11.40 órakor bezárta.

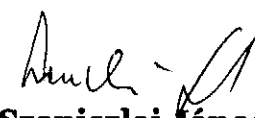
A jegyzőkönyv elkészült:

Budapest, 2015. február 12.



Elekes Gabriella
Elnök




Szaniszlai János
jegyzőkönyv-hitelesítő

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
ROMÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2015. évi költségvetése**

3/2015. (I.29.) ÚjbudaRÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Elnök				
1.1.2	Elnökhelyettes				
1.1.3	Tagok				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKV bérletek	126 000	126000		
1.2.3	Utazási költségtérítés	100 000	100000		
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék				
	Személyi juttatások összesen:	226 000	226 000	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	115 645	115615		
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	115 645	115 615	0	
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	50 000	50000		
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	30 000	30000		
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	30 000	30000		
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	50 000	50000		
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	100 000	100000		
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	300 565	300 565		
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	70 000	70 000		
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	100 000	100 000		
3.4.2	Külföldi kiküldetés	100 000	100 000		
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	250 000	250 000		
	Dologi kiadások összesen:	1 080 565	1 080 565	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
4.1	Elvonások és befizetések				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	100000	100000		
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	100000	100000	0	
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	50000	50000		
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	50000	50000	0	
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		1 572 210	1 572 180	0	
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		1 572 210	1 572 180	0	
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Központi támogatások		270 710		
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 000 000	1 000 000		
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 270 710	1 270 710	0	
Finanszírozási bevételek					
X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	301 500	301 500		
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		1 572 210	1 572 210	0	

KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)	-301500	-301500
ebből: - működési	-301500	-301500
- felhalmozási		

Budapest, 2015. január 29.

Elekes Gabriella főnök



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
ROMÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2016.-2018. évi költségvetése**

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2015. évi eredeti előirányzat	2016. évi eredeti előirányzat	2017. évi eredeti előirányzat	2018. évi eredeti előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Elnök				
1.1.2	Elnökhelyettes				
1.1.3	Tagok				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKV bérletek	126 000			
1.2.3	Utazási költségtérítés	100 000			
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék				
	Személyi juttatások összesen:	226 000	150 000	150 000	126 000
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	115 615			
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	115 615	25 585	25 585	65 000
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	50 000			
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	30 000			
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	30 000			
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	50 000			
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	100 000			
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	300 565			
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	70 000			
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	100 000			
3.4.2	Külföldi kiküldetés	100 000			
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	250 000			
	Dologi kiadások összesen:	1 080 565	629 415	629 415	659 000

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
4.1	Elvonások és befizetések				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	100000			
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	100000	0	0	100000
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	50000			
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	50000	0	0	50000
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		1 572 180	805 000	805 000	1 000 000
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		1 572 180	805 000	805 000	1 000 000
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Központi támogatások				
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 000 000	800 000	800 000	1 000 000
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek		5 000	5 000	
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 270 710	805 000	805 000	1 000 000
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	301 500			
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		1 572 210	805 000	805 000	1 000 000

KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)

ebből: - működési
- felhalmozási

Budapest, 2015. január 29.

Elekes Gabriella főnök



Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata
Autogovernarea românească Újbuda din sectorul XI al Budapestei
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda **Román** Önkormányzata
rendes ülésén.

Időpont: 2015. január 29. (csütörtök) 10⁰⁰-óra

Helyszín: Bp. Főv. XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.
számú épületének II. emelet 211-es tárgyalója.

Név:

Aláírás:

1. Elekes Gabriella

Elnök

Elekes

2. Szaniszlai János

Elnökhelyettes

Szaniszlai

3. Hosu Constanta

Képviselő

Hosu Constanta

Dr. Horti István

Jegyző *h.*

Dr. Horti István

Szilágyi Tünde

Titkár

Szilágyi Tünde

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata
Autoguvernarea românească Újbuda din sectorul XI al Budapestei
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

MEGHÍVÓ

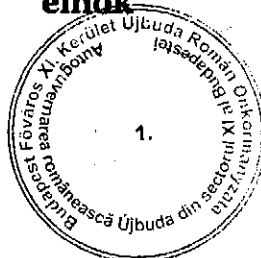
a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Román Önkormányzata **2015. január 29-én** (csütörtök) **10.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatala (1113 Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalóban megtartandó **rendes** ülésére.

Napirendi pontok:

1. Az ÚjbudaRÖ 2015. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Elekes Gabriella elnök
2. Újbuda Önkormányzatával kötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata (mellékelt előterjesztés és helyszínen osztott anyag szerint)
Előterjesztő: Elekes Gabriella elnök

Budapest, 2015. január 22.

Elekes Gabriella
elnök



ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselők!

Az ÚjbudaRÖ 2015. január 29-én megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

1. napirendi ponthoz:

Tájékoztatlak benneteket, hogy a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság megküldte a 2015. évi költségvetés elkészítésére vonatkozó ütemtervet, valamint az ütemterv első pontjához tartozó adatszolgáltatást kérő, egyben tájékoztató adatokról szóló levelet, mely alapján teljesíteni tudjuk a január 30-ai határidejű kötelezettségünket.

A tájékoztató adatok alapján a költségvetési bevételek tervezésénél az Újbuda Önkormányzata által nyújtott támogatást a 2014. évi szinten – vagyis 300.000,- Ft működési és 700.000,- Ft feladatalapú támogatásként - lehet számításba venni, mely összegről még ugyan nincs végleges döntés, tehát változhat.

Ehhez kapcsolódó információként jelzem, hogy Újbuda Önkormányzata február 19-én tárgyalja meg 2015. évi költségvetését, melyben pontosításra kerül az éves támogatásunk összege.

Ezen kívül a más szervezetektől várható támogatással, valamint az 301.500,- Ft tavalyi pénzmaradványunkkal lehet tervezni.

A központi költségvetésből várható működési támogatás idei összege várhatóan január végén jelenik meg hivatalosan a Magyar Közlönyben, ezért egyelőre a tavalyi összeggel, azaz 270.710,- Ft-tal javasolok tervezni.

A költségvetés-tervezetre vonatkozó határozati javaslatot, az ülésen – annak megtárgyalását követően - terjesztem elő.

2. napirendi ponthoz:

Tájékoztatlak benneteket, hogy Újbuda Önkormányzatával – a 2014-2019. évi önkormányzati választási ciklusra vonatkozóan - megkötött Együttműködési megállapodás jogszabály szerinti következő felülvizsgálatának időpontja január 31-e.

A szükséges módosítások előkészítése a Hivatal által folyamatban van, az anyag az ülésen helyszínen osztottként kerül előterjesztésre.

Mivel 2014 novemberében új megállapodás készült, abban a legfrissebb jogszabály változások zöme már átvezetésre került.

A jelenlegi felülvizsgálat alkalmával az alábbi változások várhatóak:

- A Hivatal Belső Ellenőrzésének javaslatára, a **VI. Vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok** szövegezésében várható változás, mely szerint a tárgyi eszközökről készült leltárív a megállapodás mellékletét fogja képezni.
- A **IV. Önálló fizetési számla nyitása, törzskönyvi nyilvántartásba vétel és adószám igénylése 3. Adószám igénylés** második sora pontosításra kerül az „**egyidejűleg**” szó beiktatásával, mivel az adószám megállapítását a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával egyidejűleg kérte.
- A **VII. Adatszolgáltatási kötelezettségek 3) d)** pontjában szereplő „.....” 40 napon belül” meghatározás „**február 5-éig**” szövegezésre módosul.

Határozati javaslat:

...../2015. (.....) ÚjbudaRÖ határozata

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával - a 2014-2019-es választási ciklusra vonatkozóan – megkötött, felülvizsgált és módosított Együttműködési megállapodást az előterjesztésben foglaltak szerint elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: ülés dátuma

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

Budapest, 2015. január 22.

Elekes Gabriella
elnök



Tájékoztató az 1. napirendi ponthoz.



**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbudai Polgármesteri Hivatal
Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**

Ügyiratszám: III/7/1/2015
Ügyintéző: Kocsisné Bereczky Zsuzsanna

Telefon: 3724-683
Telefax: 3724-502

Nemzetiségi Önkormányzatok

ÜTEMTERV A 2015. évi költségvetés készítésére

Költségvetés készítés, elfogadás menete:	
Adatszolgáltatás kérő levél, tájékoztató adatok kiküldése	2015. január 13.
Részletes költségvetés tervezet megküldése a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére	2015. január 30.
Tervezet egyeztetése	2015. február 2-4.
Költségvetési tervezet képviselő-testület elé terjesztése	2015. február 12-ig
Költségvetés, és az azt elfogadó határozat megküldése a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére	elfogadást követő napon

Budapest, 2015. január 8.



Tisztelettel:

Soltész Erika
igazgató

Ütemtervet jóváhagyom:

Hóti István
jegyző



4.

*Helyzimen esztett aug a
2. napirendi ponthoz.*

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS - Tervezet -

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

Törzskönyvi azonosító szám: 735748

másrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **Elekes Gabriella elnök,**

Adószám: 15511458-1-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511458

KSH-szám: 15511458-8411-371-01

Törzskönyvi azonosító szám: 511456

között az alulírt helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Szerződő felek az egymás közötti hatékony együttműködés céljából jelen megállapodásban rögzítik a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ban meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény
- c) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási törvény)
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- g) a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet

I.

Az ÚRÖ önkormányzati működése személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

- 1) A nemzetiségi önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiséget biztosít a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. szám alatti épületében található II. emelet 211-es szoba ingyenes használatával, a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselésével.
- 2) A tárgyi feltételeket irodaszer, papír, nyomtatványok, postaköltség viselésével, fénymásoló gép, vezetékes telefon és számítógép használatával, valamint korlátlan internet hozzáféréssel biztosítja.
- 3) A személyi feltételeket a Jegyző által kijelölt munkatársak biztosítják:
 - a) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának referense az Önkormányzat képviselőjében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
A Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén - előzetes jelzés alapján -, az Önkormányzat biztosítja a nemzetiségi nyelvű tárgyalás lefolytatásához szükséges tolmács részvételét, a nemzetiségi nyelven történő jegyzőkönyvvezetést, valamint a jegyzőkönyv magyar nyelvre történő fordítását,
 - b) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának nemzetiségi titkári, illetve ügyintézői feladatokat végző munkatársai ellátják:
 - ba) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása tekintetében,
 - bb) a testület és a tisztségviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat,
 - bc) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat,
 - bd) a nemzetiségi képviselők és hozzátartozóik vagyonynyilatkozatának biztonságos őrzését,
 - c) a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pénzügyi, gazdasági, számviteli feladatokat végző ügyintézői ellátják a Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi, gazdasági, számviteli, nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatokat,
 - d) a Jegyzői Igazgatóság Központi Iktatójának munkatársa ellátja a tárgyi eszköz nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat,
 - e) a Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén a Jegyző gondoskodik jelnyelv és speciális kommunikációs rendszer használatának biztosításáról.
- 4) A 2) - 4) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők 2) pontban megjelölt telefonköltségeivel együtt – az Önkormányzat viseli.

II.

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése

A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága gondoskodik.

1. A költségvetési határozat elkészítése

- a) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény irányadó rendelkezéseiben foglaltak ismeretében a Nemzetiségi Önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható bevételeit és kiadásait, mely alapján kialakítja költségvetésének tervezetét. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke erről írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
- b) A Jegyző által elkészített költségvetési határozattervezet előterjesztését, annak mellékleteit, középtávú tervet, valamint tájékoztatót az elnök a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- c) A Jegyző a költségvetési határozattervezetet a 3. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a határozat-tervezetben indoklásában (előterjesztésében) ismertetni kell.
- d) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatókat kell – szöveges indokolással együtt – bemutatni:
 - da) a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
 - db) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
 - dc) a közvetett támogatásokat – így különösen adóelengedéseket, adókedvezményeket – tartalmazó kimutatót.
- e) A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg, melynek elfogadását követő munkanapon köteles azt megküldeni a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.
- f) A költségvetési határozat bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéséről a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság elemi költségvetést készít, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá.

2. Középtávú tervezés

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási törvény szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.
- b) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a 3. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban, és a tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

3. A költségvetési előirányzatok módosítása, átcsoportosítása

- a) Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat év közben a költségvetési határozatában lévő eredeti bevételi előirányzatán felül többletbevételhez jut, a 100%-on felül ténylegesen befolyt többletbevételével megemelheti előirányzatát. Abban az esetben, ha bevételei a tervezettől

elmaradnak, köteles előirányzatának lecsökkentésére. Kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás szükségessége esetén a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által vezetett előirányzat-nyilvántartás adatainak egyeztetése után a képviselő-testület dönt a költségvetésről szóló határozatának módosításáról.

- b) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete határozatban az elnök számára lehetővé teheti bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást, melynek átvezetéseként negyedévenként – kivéve az első negyedévet –, döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb december 31-i hatállyal módosítja költségvetési határozatát.
- c) A költségvetési előirányzat módosításáról szóló határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke 3 munkanapon belül megküldi a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.

4. Zárszámadás elfogadása

- a) A költségvetési év zárását követően a Nemzetiségi Önkormányzat a vagyonáról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerint éves költségvetési beszámolót készít, melyhez a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban ad tájékoztatást az általa nyilvántartott gazdálkodás alapján, december 31-i fordulónappal.
- b) A Jegyző által elkészített zárszámadási határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő tárgyévi április 30-ig terjeszti a képviselő-testület elé, melyről határozattal dönt.

Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat adott költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel és zárszámadással, illetve nem tesz eleget beszámolási kötelezettségének, úgy a költségvetés és zárszámadás elfogadásának, illetve a beszámoló elkészítésének határidejét követő hónaptól az állami támogatások folyósítása felfüggesztésre kerül. A felfüggesztés megszüntetésére és a támogatás folyósítására a mulasztás megszüntetését követő hónaptól kerül sor.

Felelősök:

- a) az előterjesztendő határozattervezetek formai és tartalmi szempontok szerinti megfeleléséért: a Jegyző,
- b) az előterjesztések jogszabályban előírt határidőben történő, Képviselő-testület elé terjesztéséért: a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

III.

A költségvetési gazdálkodás rendje

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság látja el.

A kötelezettségvállalás és a kapcsolódó feladatok rendje Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzőjének a Nemzetiségi Önkormányzat kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, utalványozási és érvényesítési szabályzatáról szóló utasítása szerint került szabályozásra.

IV.

Önálló fizetési számla nyitása, törzskönyvi nyilvántartásba vétel és adószám igénylése

1. Önálló fizetési számla nyitása

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos pénzforgalom elszámolására és lebonyolítására önálló pénzforgalmi számlát vezet. Fizetési számláját az Önkormányzat által választott OTP Nyrt.-nél vezetett 11784009-15511458 számú számlán vezeti. A számla feletti rendelkezési jog a banknál nyilvántartott aláírás-bejelentés szerint történik.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat az elnök javaslatára határozatban dönthet a számlavezető megváltoztatásáról, mely egy belföldi hitelintézet vagy a Kincstár lehet. A hozott döntésről az Igazgatóság útján a Kincstárt a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően, valamint a változással egyidejűleg a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban értesíti.

2. Törzskönyvi nyilvántartásba vétel

A Magyar Államkincstár nyilvános és közhiteles törzskönyvi nyilvántartást vezet a Nemzetiségi Önkormányzatról. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi adat módosítását változás bejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával a törzskönyvi adat keletkezésétől számított 8 napon belül bejelenti a Magyar Államkincstárnak.

3. Adószám igénylés

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával egyidejűleg kérte az adószám megállapítását és ezzel teljesítette az állami adóhatósághoz történő bejelentkezési kötelezettséget.

V.

Pénzellátás

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető éves központi általános működési és feladatalapú támogatás az éves költségvetési törvényben és a 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendeletben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájára.
- 2) A Polgármesteri Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzatoknak nyújtott támogatásokat kizárólag átutalással biztosítja. A működési támogatást a tárgyévi költségvetés jóváhagyását követően egyösszegben 30 napon belül, a feladatalapú támogatást pedig a támogatási szerződés aláírását követően, az abban foglaltak alapján.
- 3) Az általános önkormányzati választás évében a Nemzetiségi Önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított működési támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben kerülhet sor.

VI.

A vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartását a Jegyző által kijelölt munkatárs, az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti. A Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában és térítésmentesen használatában lévő eszközök leltárát a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködésével készíti el, melyről kimutatás készült. A tárgy eszközökről készült leltárív a jelen megállapodás mellékletét képezi.

- 2) A nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével egyeztetve a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság folyamatosan szolgáltatja a nyilvántartást végző felé.

VII.

Adatszolgáltatási kötelezettségek

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság adatszolgáltatást teljesít a jogszabályban (Áht., Ávr.) megállapított határidők betartásával a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatósága felé a Nemzetiségi Önkormányzat:

- 1) **elemi költségvetéséről:** a költségvetési határozat képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül.
- 2) **időközi költségvetési jelentéséről:** a költségvetési év
 - a) első 3 hónapjáról április 20-ig,
 - b) ezt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-ig,
 - c) 12 hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-ig.
- 3) **időközi mérlegjelentéséről:** a költségvetési év
 - a) első negyedévére vonatkozóan április 20-ig,
 - b) második negyedévére vonatkozóan július 20-ig,
 - c) harmadik negyedévére vonatkozóan október 20-ig,
 - d) negyedik negyedévére vonatkozóan gyorsjelentésként, a tárgynegyedévet követő február 5-éig,
 - e) az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.
- 4) **éves elemi költségvetési beszámolójáról:** a költségvetési évről december 31-i fordulónappal, legkésőbb a következő költségvetési év február 28-ig.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

VIII.

A Nemzeti Adó-és Vámhivatal felé teljesítendő bevallási és befizetési kötelezettség

A Nemzetiségi Önkormányzat azon kifizetései után, melyek kifizetői adó- és járulékfizetési kötelezettséget keletkeztetnek, a KIR rendszeren keresztül szolgáltatott adatok alapján a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Igazgatósága elkészíti a 08-as havi bevallást, melynek a NAV felé történő benyújtása és megfizetése a Nemzetiségi Önkormányzat feladata a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által.

IX.

Belső ellenőrzési feladatok

- 1) Az Áht, illetve a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.31.) Korm. rendelet által a belső kontrollrendszerre előírt követelményeket a Polgármesteri Hivatal teljesíti, folyamataiba, szabályzataiba beépítve a Nemzetiségi Önkormányzatot, mivel a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve a Polgármesteri Hivatal.
- 2) Az Áht. 70 §-ában meghatározott belső ellenőrzési feladatokat a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzési egysége látja el. Az ellenőrzések során a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011 (XII.31.) Korm. rendelet és a Belső ellenőrzési kézikönyv előírásait kell alkalmazni.

X.

Záró rendelkezések

- 1) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a következő általános önkormányzati választás napjáig terjedő időre kötik, évente január 31-ig felülvizsgálják, és szükség szerint módosítják. A módosítást a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete határozattal hagyja jóvá.
- 2) Felek a jelen együttműködési megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül átvezetik a szervezeti és működési szabályzatukba.
- 3) A Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat gazdasági és pénzügyi tárgyú szabályzatait magára nézve kötelezőnek elismeri.
- 4) Jelen Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok szerint kell eljárni.

Budapest, 2015. január

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Román Önkormányzata**

.....
elnök

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Önkormányzata**

.....
polgármester

Ellenjegyezte:

.....
jegyző